

Camion
(Châssis)Marque
SAURERType
5 DF / Moteur D 1 KFiche d'homologation n°
CH 3716 10MOYENS D'IDENTIFICATION "SAURER 5 DF" sur paroi frontale et s. plaquette du constructeur,
à gauche, derrière le siège du passager

A partir du n° de châssis : 201'170

Numéro du châssis frappé à droite latér. s. longeron dev. 1ère traverse et s. plaquette
Signe d'identification du moteur frappé "D 1 K" à droite à l'av. s. bloc sous filtre carburant et s. plaqu.

Constructeur AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importateur -

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement s. roues arr.

Direction à droite - avancée Assistance hydraulique

Frein de service A air comprimé, 2-circ. exp. int. s. ttes les roues

Frein auxiliaire Méc. exp. int. av. assist. Ralentisseur sur échappement

Frein stationn^t p. dépress. s. r. AR Frein pr rem direct/indirect

Transmission Méc. tte synchronisée Nombre vit 4 x 2

Blocage differ s. r. AR Crochet rem s. demande Vitesse max 65-97 km/h

CARROSSERIE Forme Cabine avancée Nombre portes 2

Toit ouvert -

Nombre de places : Total 2, AV 2, milieu -, AR - ; Places debout -

DIMENSIONS

Voie AV 1922 AR 1674
Diam braquage G (*) DR (*)

Empattement *) / (/ /)

Dimensions ext Dimensions int

Longueur *)

Largeur 2300

Hauteur 2725

Porte à faux AV 1700

AR *)

lat

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide Selon carrosserie

Charge utile Selon carrosserie

Total 16000

Garantie fabr 6500 13000 18000

Dimens pneus 11.00 - 20 Multiply

Charge p essieu 6500 13000

Poids maxi de l'ensemble 68000 kg (**)

MOTEUR Genre En ligne Temps 4

Marque SAURER Carbur D

Type D 1 K

Position à l'avant Nombre cyl 6

Alésage 130 Course 150

Cylindr 11940 cm³ CV-Impot 60,81

CV-puiss 230 (DIN) a 2200 t/m

Refroidissement Eau

Bruit 85 dB (A) à 2380 t/m

Amortissement bruit 1 pot échappem^t

1000 x 250 mm Ø

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 v

Feux de route 2/GALLAY Avertisseur optique oui

Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/séparés Feux de brouillard s.demande

Avertisseur 1/électr. + 1/air c. Niv sonore 102(dB/B)

Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui

Feux arrières 2/séparés Catadioptrés 2/séparés

Feux stop 2/séparés Feux de recul 1/à droite

Eclair plaque contr 1/comb.à gauche Plaque forme haute/~~minimale~~

Rétroviseur 1/à gauche + 1/à droite Indic vitesse km/h +
(tachygraphe)

Indic direction clign 4/av. lampe-témoin

AV blanc latér - AR orange

Avert clign - Lampes de travail -

Feux complémentaires -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type SAURER 5 D F

Moteur D 1 K

Homologation n° CH 3716 10

Forme de la carr Selon vhc.

Places ass Total 2 (2 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

Charge utile sel. vhc. pesage CV 60,81
Cylindrée 11940 cm³

Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS. N° de châssis du vhc. expertisé : 201 026

*) <u>Empattement</u>		<u>Long.tot.</u>		<u>P.à.f.AR</u>		<u>Diamètre braqu.</u>		<u>Poids à vide</u>		<u>env.</u>
3200 mm	max 7044 mm	max 2130 mm	max 11,6 m	AV 3900	AR 2150	TOTAL	6050 kg			
3560	" 7644	" 2370	" 13,0	3900	2200		6100			
4100	" 8544	" 2730	" 14,5	3600	2550		6150			
4600	" 9374	" 3060	" 15,9	3600	2600		6200			
5000	" 10000	" 3285	" 17,1	3620	2630		6250			

***) Puissance de démarrage dans une côte de 15 % = 36 To. (remorque = 18 To.)

§) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation

Remplace FH CH 3716 10 du 31.1.1969

Atténuation du bruit

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 31.1.1969/BERNE, 4.8.1969

La commission d'expertise

Camion
(Châssis)

Marque
S A U R E R

Type
5 D F / Moteur D 1 K

Fiche d'homologation n°
CH 3716 10

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 1.9.1970 - Gw

Depuis numéro de châssis : 202 287

Identification : "SAURER 5 DF" à l'avant à gauche s.cabine conducteur et s. plaquette constructeur, à gauche, derrière siège du passager
N° de châssis frappé : à droite, latéralement s.longeron, devant support des ressorts, et sur plaquette du constructeur

Identification du moteur : "D 1 K" à droite, à l'avant s.bloc derrière filtre du carburant et s. plaquette constructeur

Frein de service : A air comprimé, 2 circuits, expansion interne

Suspension : Sur demande, Suspension à air (4 éléments) et régulateur de puissance de freinage dépendant de la charge sur essieu arrière

Frein auxiliaire et de stationnement : A air comprimé, frein à ressort, expansion interne, réservoir séparé, avec dispositif de relâchement de secours depuis réservoir du circuit de l-essieu arrière

Frein pr. remorque : Sur demande, à air comprimé, 2 conduites, direct/indirect

Dimensions : Empattement 4600 mm Voie : AV 1940 mm AR 1720 mm
Longueur totale 8250 mm Porte-à-faux; AV 1750 mm AR 1900 mm
Largeur totale 2300 mm
Hauteur totale 2550 mm

(Est également livré avec empattement de 3200 mm, 3560 mm, 4100 mm et 5000 mm)

(Les dimensions doivent être relevées lors de l'immatriculation)

Pneumatiques : Capacité de charge sur essieu arrière 12 000 kg

TOURNEZ S.V.P. !

Equipement : Feux de route : 2/ GALLAY 200 AR
Feux de croisement : Bilux asymétriques
Feux de position : 2/dans les phares
Feux de gabarit : 2/SUCONIT 9775
Clignoteur AV : combinés av. feux de gabarit (SUCONIT 9775)
Essuie-glace : 2/électriques (2 vitesses)
Avertisseur : 1/électrique + 1/air comprimé - Bruit : 93/95 dB/A
Feux arrière : 2/ W B C CH 1 0135 02
Feux stop : combinés av. feux arrière (WBC CH 1 0135 02
Catadioptrés : latéralement et à l'arrière, 2/ + 2/ WEGU K 11340

La Commission d'expertise

ARBON, 1.10.1970 - St/Gw